

WORLD OF MUSIC
ARTS AND DANCE



WOMAD 2009

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
12 - 15 NOVIEMBRE

15
ANIVERSARIO

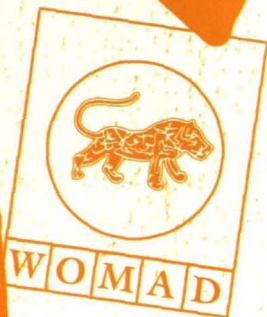


www.womadlaspalmasgc.es

El Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria, WOMAD España y DD&Company Producciones agradecen la colaboración prestada por:

Autoridad Portuaria, Asociación China Tianjin Yongyang Culture & Art y Fundación Canaria de Integración y Cooperación con China, Asociación de Vecinos del Parque de Santa Catalina, Protección Civil, Federación Provincial de Asociaciones de Exportadores de Productos Hortofrutícolas de Las Palmas y ONGs.

La Organización del Festival felicita a Radio3 por sus 30 años de buena música





WOMAD 2009

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

PARQUE SANTA CATALINA
12 - 15 NOVIEMBRE



Ayuntamiento
de Las Palmas
de Gran Canaria



Candidata a capital cultural Europea 2016



SALUDA	7
PROGRAMA	8
ARTISTAS	13
TALLERES INFANTILES	45
TALLERES ADULTOS	47
SABOREA EL MUNDO	52
CICLO DE CINE	
WOMAD-CASA ÁFRICA	55
ARTESANOS, MERCADO GLOBAL	
Y WOMADBARES	64
ONGS	65
MAPA DE LOCALIZACIONES	66



BIENVENIDOS

Las Palmas de Gran Canaria es una ciudad Womad. Una realidad que se ha conseguido con tanto tesón como trabajo. Pero, además, se ha logrado porque Womad Las Palmas de Gran Canaria ha afrontado con razonable éxito un gran reto: el respaldo del público, que espera esta cita como uno de los grandes eventos culturales del año. Congregar a casi 150.000 personas durante cuatro días en una gran fiesta cultural al aire libre es el mejor balance que se puede hacer de una convocatoria.

Womad Las Palmas de Gran Canaria celebra de esta manera sus quince años, el tercero desde que el Ayuntamiento capitalino firmara un acuerdo de coproducción que ha garantizado su futuro cercano y ha permitido enriquecer la calidad y la cantidad de sus propuestas.

Las Palmas de Gran Canaria se convierte entre los días doce y quince de noviembre en la capital de la diversidad cultural, un espacio ideal para la convivencia multiétnica a través de la música, la danza, el cine, la gastronomía y la artesanía.

Womad, una convocatoria con sello propio, se mira así como en un espejo en esta ciudad, tricontinental y portuaria, cosmopolita y tolerante, capaz de recoger la misma imagen que refleja. Ciudad de mar y culturas.

Sacar la cultura a la calle y propiciar su libre acceso causa ciertas inquietudes en algunos espíritus. Pero el signo de los tiempos así lo quiere. Las nuevas tendencias mezclan, vierten y transgreden las formas ortodoxas y, paradójicamente, regresamos de esta manera una y otra vez a la fuente primera, al origen. Y, sin duda, el regreso a las raíces es lo que permite reconstruir nuestra propia historia cultural, por lo que más que nunca, Womad es un festival necesario.

Una evolución positiva, unos contenidos puristas y vanguardistas a la vez, una variedad de opciones, un reclamo atrayente, un enriquecimiento de nuestra oferta cultural... Todo es Womad. Todo eso es una ciudad Womad.

Jerónimo Saavedra Acevedo
Alcalde de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria

JUEVES 12

ESCENARIO

SANTA CATALINA

Spiro
19.00 – 20.00

Manel
20.45 – 21.35

Lectura del manifiesto
21.35 – 21.45

Leído por
representante de las
ONGs participantes
con motivo de la
Marcha Mundial
por la Paz y la No
Violencia

Vieux Farka Touré
22.15 – 23.15

Eliades Ochoa
24.00 – 01.00

Presentadores MCs

Edificio Miller

Jacinto Herrera y Polly Procter

Escenario Santa Catalina

Miguel Ángel Pérez

Escenario Guagua


Toni Inglott


Escenario Boulevard


Adán Robaina


ESCENARIO

GUAGUA

 taller Diak Haso
17.30 – 18.00

 taller Manel
18.15 – 19.00

 taller Vieux Farka Touré
20.00 – 20.45

 taller Laura Vane
21.35 – 22.15

Black Swan Effect
23.15 – 24.00

Sr. Natilla
01.00 – 02.00

MUSEO

ELDER

Cine
18.00 – 20.00

Clip promocional (3')
18.15 – 18.18

Le Franc (45')
18.20 – 19.05

Break 10'

La petite vendeuse de soleil (45')
19.15 – 20.00

ESCENARIO

SANTA CATALINA

Diak Haso
20.00 – 20.45

Depedro
21.30 – 22.30

Laura Vane &
the Vipertones
23.45 – 00.45

Tinariwen
01.45 – 03.00

ESCENARIO

BOULEVARD

Chiwoniso
20.45 – 21.30

Oscartienealas
22.30 – 23.45

Forro in the Dark
00.45 – 01.45

ESCENARIO

GUAGUA

 taller Márcio Local
20.00 – 20.45

Spiro
21.30 – 22.30


Line
23.30 – 00.45


DJ Snowboy
01.45 – 03.00


ESCENARIO

EDIFICIO MILLER

Saborea el Mundo
Diak Haso
14.15 – 15.15

 taller Chiwoniso
15.45 – 16.30

 taller Spiro
17.00 – 17.45

 taller Depedro
18.15 – 19.00

Saborea el Mundo
Siyaya
19.30 – 20.30

Ceremonia del té
21.00 – 21.30

MUSEO

ELDER

Cine
18.00 – 20.19

Clip promocional (3')
18.00 – 18.03

Parlons Grand Mère (34')
18.05 – 18.39

Break 10'

Hyenes (89')
18.50 – 20.19

SÁBADO 14

ESCENARIO

SANTA CATALINA

Siyaya
19.15 – 20.00

Najma Akhtar & Gary Lucas
21.00 – 22.00

Márcio Local
23.00 – 00.30

Roy Ayers
02.00 – 03.30

ESCENARIO

GUAGUA



taller Manao
19.15 – 20.00

Bibi Tanga
21.00 – 22.00

Al Baño María
23.00 – 00.15

De Soto
02.10 – 03.30

ESCENARIO

EDIFICIO MILLER



taller Najma Akhtar
14.30 – 15.15



taller Siyaya
15.45 – 16.30



taller Bibi Tanga
17.00 – 17.45



Saborea el Mundo
Márcio Local
18.15 – 19.15

Ceremonia del té
19.45 – 20.15

MUSEO

ELDER

Cine
17.00 – 19.46

Clip promocional (3')
17.00 – 17.03

Badou Boy (65')
17.05 – 18.10

Break 10'

Touki Bouki (86')
18.20 – 19.46

ESCENARIO

BOULEVARD

Pumuky
20.00 – 21.00

Zenet
22.00 – 23.00

Imelda May
00.30 – 02.00

ESCENARIO

SANTA CATALINA

Manao

18.00 - 19.00

Yone & Timplebanda

19.30 - 20.15

Justin Adams & Juldeh Camara

20.45 - 21.45

Melingo

22.15 - 23.15

Oumou Sangare

23.45 - 01.00

MUSEO

ELDER

Cine

10.00 - 11.35

C'est Dimanche! (30')

10.00 - 10.30

Le Femme invisible (6')

10.30 - 10.36

I love you (4')

10.36 - 10.40

Just for one day (10')

10.40 - 10.50

Break 10'

Nora (35')

11.00 - 11.35

ESCENARIO

GUAGUA

Sonideros (Radio 3)

18.00 - 23.00

Programa emitido en directo para toda España con motivo de la celebración de los 30 años de Radio 3

ESCENARIO

EDIFICIO MILLER

Procesión

18.00

Siyaya, Diak Haso y LGP



taller familiar Diak Haso

17.00 - 17.45



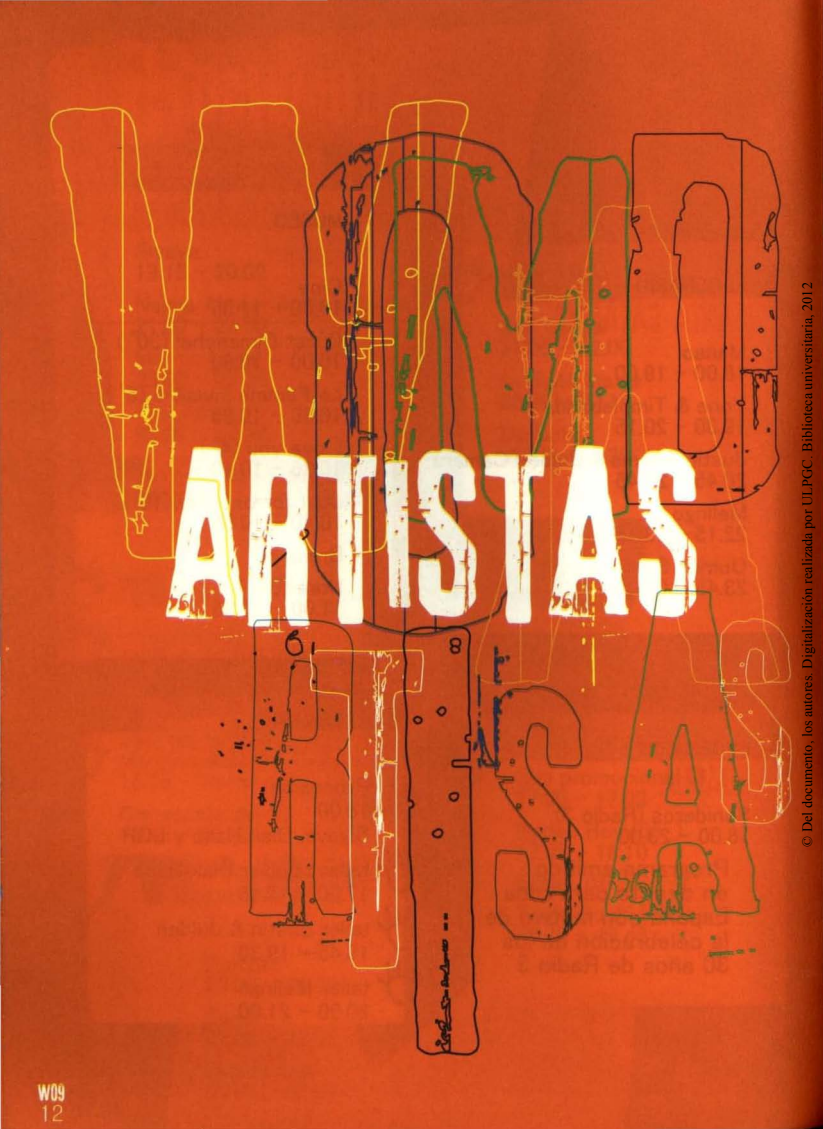
taller Justin & Juldeh

18.45 - 19.30



taller Melingo

20.00 - 21.00



ARTISTAS

AL BAÑO MARÍA (CANARIAS-ESPAÑA)

Como si de la versión musical de un filme coral se tratase, Al Baño María usa su gran cantidad de elementos –ni más ni menos que nueve componentes en su formación fija- para enriquecer su propuesta.

Con la intención de divertirse divirtiendo a los demás, Al Baño María ofrecen su peculiar visión del funk, mezclado sin vergüenza con lo que se les ponga por delante. Su vida pública comenzó, como la de tantas otras bandas canarias, en el reivindicable Operación Zulo, celebrado en 2002 en la sala Paraninfo de Las Palmas de Gran Canaria. Cada una de sus consiguientes actuaciones ha ido incrementando su número de seguidores, todos ellos contagiados por una propuesta fresca y desinhibida con un futuro muy prometedor por delante.



BIBI TANGA (REPÚBLICA CENTROAFRICANA/ FRANCIA)

Bibi Tanga sube a cada escenario con clase y elegancia: chaqueta, corbata y sombrero. Nadie diría que creció en la Francia de los 80, donde predominaba un estilo punk rock caótico y agresivo que le marcó desde su juventud. Pero sus influencias musicales no se quedaron en la ciudad que le vio hacerse mayor, y el músico africano de Bangui también se empapó de las raíces africanas de su tierra lejana pero natal.

La diversidad musical de este africano se condensa en su primer trabajo discográfico publicado en 2000, *Le vent qui soufflé*. Bibi Tanga se sube al escenario del WOMAD con su original estilo afro punk y con su sombrero. Y nosotros nos lo quitamos ante su música.



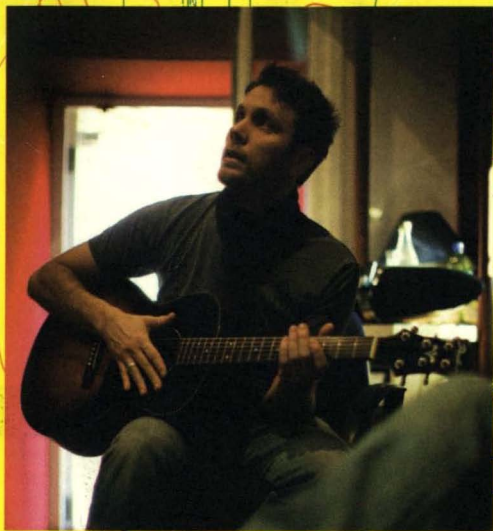
VER
PAG. 50

THE BLACK SWAN EFFECT (REINO UNIDO)

Dos senderos se unieron en un mismo camino cuando los pasos de Dominic Greensmith y Gareth Hale se encontraron. Dominic pasó quince años de su vida en el negocio de la música, mientras que su futura pareja musical se pasó el mismo tiempo vagando por el desierto.

La experiencia musical corre de cargo de Dominic, quien ha militado en una de las bandas de rock más populares de Gran Bretaña: Reef. En la actualidad trabaja con Mick Jones, de la mítica banda The Clash. La inspiración viene de la mano de Gareth, que fue tentado desde el desierto con un puñado de grandes canciones y con el ardiente deseo de jugar con ellas.

Hasta la más tranquila canción de estos músicos ha sido capaz de llenar un cine o un estadio. Ahora les toca volver a llenar un nuevo escenario con su R & B contemporáneo y pop: el de WOMAD.



CHIWonISO (ZIMBABUE)

Dicen de su música que da voz a los sin voz. Lucha contra la agitación política y económica que se cierne sobre Zimbabwe, su tierra natal. Sus armas son pacíficas pero fructíferas: letras que nos hablan de los perdurables legados del colonialismo, la injusta guerra, la desigualdad social o la opresión política. Otras de sus bazas son los sonidos de auxilio del reggae, casi siempre puntuados por las sonoridades africanas de la mbira.

En su último álbum, *Rebel Woman* (2008), sus canciones lanzan mensajes de esperanza, inspiración y resistencia en esta lucha. Esta vez, el campo de batalla es el WOMAD, pero no hay vencidos ni vencedores. Sólo uno de los talentos musicales más jóvenes de África: Chiwoniso.



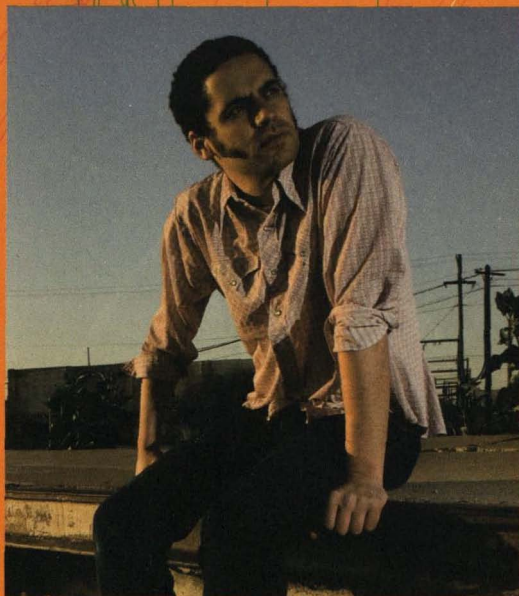
VER
PAG. 48

DEPEDRO (ESPAÑA)

Jairo Zavala decide sobrevolar por encima de sus antiguos proyectos musicales y aterrizar en su primer trabajo en solitario: el más individual, personal, íntimo y auténtico de todos. Sus nuevas canciones no tienen límite ni acogida. Beben de las fuentes de la música de raíz latina, mestiza, fronteriza, canalla, la canción de autor, la rumba, el son, la música africana, el reggae, el blues, la salsa...

Su disco cuenta con unos padrinos de lujo, los norteamericanos Colexico, que ejercieron de banda de acompañamiento y acogieron a Jairo en su estudio de Arizona, donde grabó su primer álbum. Otra conexión importante es la de Amparanoia, cuya voz se deja caer por su nuevo proyecto.

Depedro es el nombre artífice de esta nueva aventura que ahora llega hasta el festival WOMAD.



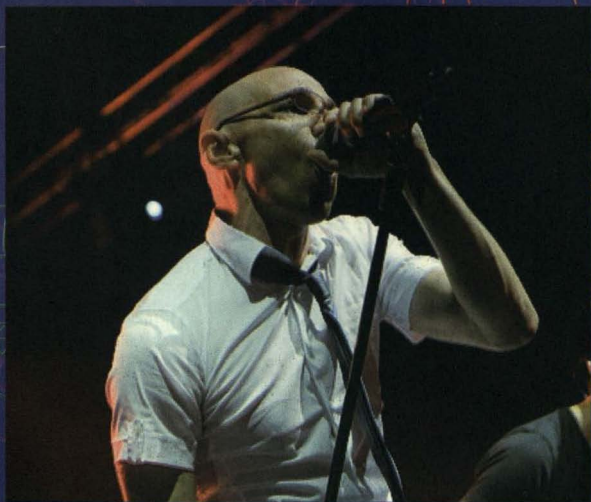
VER
PAG. 48

DE SOTO (CANARIAS-ESPAÑA)

Esperando el sol es el debut en solitario del músico, compositor y cantante gran canario Patricio de Soto.

Este proyecto de pop y rock es un estreno sin estridencias y sin más artificio que un labrado ejercicio creativo por parte de un compositor de raíces de rock, que tras años de carretera ha encontrado su justo lugar en el lado amable de la música.

El pulso del productor Manolo Guerra, que además colabora a las guitarras, programaciones y voces, ha sido determinante en el resultado de Esperando el sol, y responsable de que la música de este músico se haya vuelto tan grande como merece su esperado debut. Debut que De Soto decide hacer gala en WOMAD.



DIAK HASO (CUBA-SENEGAL)

Lo que Diak Haso nos ofrece es un auténtico espectáculo donde se mezcla la percusión, la danza africana y los clips de música con distintos tipos de samples (house, latino, étnico y dance).

En el escenario compartirán espacio los distintos instrumentos de percusión y la mesa de mezclas. Los percusionistas cubrirán su cuerpo con grandes tapas de safari y máscaras africanas. Los artistas se las quitarán, para dejar ver, bajo una luz negra, el juego de la pintura que se verá fluorescente en sus cuerpos.

La actuación se centra en el canto y la percusión de la música más tradicional, mezclándose con sonidos electrónicos y dando paso a una improvisación de percusión, donde los artistas conseguirán fusionar diferentes estilos, con los ritmos de yembes y dun dun en la percusión.

El corazón de África latirá en WOMAD con los ritmos africanos de la música, la danza y la estética de Diak Haso.



Aprende con ellos los secretos de las danzas africanas en su taller.

VER
PAGS. 46,47 Y 53

ELIADES OCHOA (CUBA)

Una esquina de Santiago de Cuba, un día de Reyes. Una guitarra y una gorrita depositada en el suelo. Alguien pasa y deja caer cinco centavos: una cantidad respetable para el que trova, Eliades Ochoa, que por entonces tiene sólo once años. El joven no sospecha que esa esquina ha sido su primer escenario; aquél peatón despistado, su primer público; y aquella moneda, su primer sueldo.

Su implicación con el grupo Buena Vista Social Club y la película de Wim Wenders del mismo nombre le han otorgado fama en el exterior de Cuba. En 1998 grabó el álbum *CubAfrica* junto con Manu Dibango, en 1999 el álbum *Ilusión*.

Los oídos de WOMAD podrán escuchar la guajira, la guaracha, el bolero o la música cubana tradicional que nos trae Eliades Ochoa.



FORRO IN THE DARK (EEUU-BRASIL)

Su propio nombre lo dice: el esqueleto musical de esta banda es el forró, un género musical y una danza brasileña. Pero este sonido es sólo el punto de partida, ya que Forro In The Dark están abiertos a muchos más estilos: rock and roll, indie, funk, jazz e, incluso, country y western swing.

Primero se dieron a conocer como banda de acompañamiento de Bebel Gilberto. Posteriormente, una gira internacional por Estados Unidos, Canada, Europa y América Latina, les granjeó elogios de la crítica y el entusiasmo del público por su sonido innovador y por sus energéticas presentaciones en vivo.

Enciende una vela, su último álbum, se publicó en Octubre de 2009. Este disco tiene una connotación espiritual, ya que trata de utilizar la música para transformar la oscuridad de los tiempos en algo positivo. Una luz que ahora alumbrará WOMAD.



GARY LUCAS & NAJMA AKTHAR (EEUU-REINO UNIDO)

Najma Akthar ha sido reconocida por su trabajo como pionera en la utilización de sutiles arreglos de jazz fusionado con el estilo tradicional de la india. Después de su sonido único y distintivo, Najma ha inspirado una nueva generación de músicos y compositores con ganas de moverse dentro del género de la fusión. Junto con su mezcla de sutiles matices de jazz, Najma también cultiva el estilo tradicional de la india, folk, sufi, bollywood o trance.

El guitarrista Gary Lucas ha sido nominado a un Grammy y la revista Rolling Stone le ha descrito como "uno de los mejores y más originales guitarristas de toda América".

El jazz y la música hindú de Najma Akthar y la guitarra rockera de Gary Lucas se fusionan formando la mezcla perfecta para esta nueva edición de WOMAD.



VER
PAG. 49

IMELDA MAY (IRLANDA)

La palabra que mejor define la voz sensual, pero rockera, de Imelda May es éxito. En 1998 decide probar suerte en el mundo de la música y rápidamente consigue trabajo en la banda Blue Harlem de Mike Sánchez. Durante ese periodo, compartió escenarios con bandas como Van Morrison o los Scissor Sisters, y prestó su voz para un personaje en la película *American Gangster*.

En 2006 se lanza a la piscina y decide liderar su propia banda cantando en solitario. En 2009 publica *Love Tattoo*, que es como una banda sonora de una película de culto exótica de los años 50. Este álbum fue disco de latino en Irlanda y alcanzó el número uno de las listas irlandesas en Junio de este presente año. La prensa, ansiosa por buscar apelativos para su arrolladora personalidad, la ha llegado a bautizar como «la Amy Winehouse del rockabilly». El suyo es un éxito del que ahora serán cómplices cada uno de los espectadores de WOMAD.



JUSTIN ADAMS AND JULDEH CAMARA (REINO UNIDO-GAMBIA)

Las diferencias entre Justin Adams y Juldeh Camara con el aliciente principal que permite su unión. En el 2000, Justin publica su primer trabajo en solitario: *Desert Road*. Más tarde, en el 2002, produce su propio disco llamado *The Radio Tisdas Sessions*. Su estilo con la guitarra está fuertemente influenciado por el blues del desierto, motivo por el cual Robert Plant (legendario vocalista de Led Zeppelin) decidió que Justin era justo el elemento que necesitaba para su banda de acompañamiento, *Strange Sensation*. Esa pasión por los sonidos desérticos le llevó a producir a Tinariwen en 2006, creando un disco que situó a los guerreros de Mali en lo más alto del pabellón de las músicas del mundo.

De niño, Juldeh comenzó a tocar el riti, un violín de cuerdas, bajo la enseñanza de su padre ciego. En el 2004 Juldeh hace una gira con el cuarteto acústico del artista Seckou Keita. Pero no será hasta 2007 cuando los caminos de Justin Adams and Juldeh Camara se unan en la pareja musical que son y publiquen juntos *Soul Science*, con gran éxito internacional. El álbum es galardonado con el *Crossing Culture Award at BBC Radio 3's Award for World Music*. Y actúan en el *Royal Albert Hall*, retransmitido en directo por *BBC Radio 3*. En 2009, Justin Adams and Juldeh Camara publican *Tell No Lies*.

Ambas diferencias y dicha unión se concentran ahora en el festival WOMAD.



LAURA VANE AND THE VIPERTONES (REINO UNIDO)

La carrera musical de Laura Vane comenzó en las pistas de baile, entre luces de neón y una escena electrónica ambiciosa.

Esta vocalista decide abandonar las sesiones de noches y se junta con la banda The Vipertones, para formar un cuarteto junto a Phil Martin, Ton Van Der Kolk y Jonathan Radford. Es así como nace Laura Vane and The Vipertones para grabar su primer disco *No word* (2009). El álbum gira en torno a ella como impresionante vocalista y líder de una banda que ofrece una buena dosis de funk y soul, donde también podremos encontrar tintes de pop, y sonidos que son puro Motown (como los que iluminan su primer single, *Am I dreaming?*).

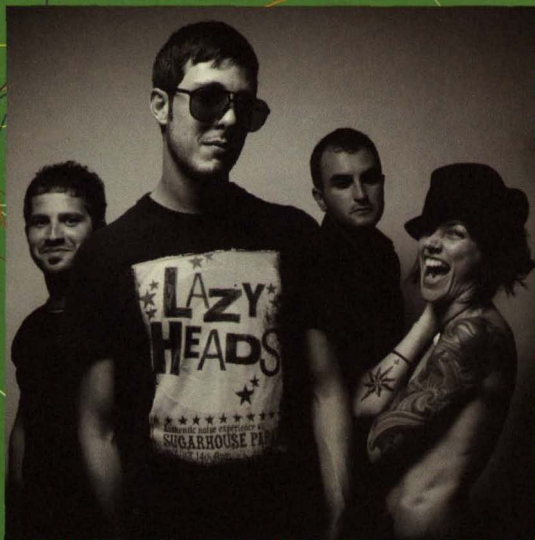
El apoyo a esta ambiciosa y potente banda -de pegada comparable a los prestigiosos Dap-Kings de Sharon Jones- ha sido brutal y ha llegado desde varios ángulos: a través de internet, mediante blogs y foros de música y gracias a la difusión de la BBC Radio. WOMAD se suma al apoyo colectivo invitándoles a compartir su música en una nueva edición del festival.



VER
PAG. 48

LINE (CANARIAS-ESPAÑA)

Los tinerfeños Line fusionan la energía del punk-rock con la inmediatez del pop y las sonoridades de la música electrónica. Tras alzarse con el premio ULL Rock 2008 (concurso de maquetas organizado por la Universidad de La Laguna), el proyecto del guitarrista y productor Manuel Pérez toma forma de banda preparada para defender lo que sea en sus directos. Apoyados en una impactante propuesta, y con la carismática Cristina Ruiz ocupando el centro del escenario, Line comienzan su andadura triunfal por los escenarios, llegando a ganar la última edición del concurso La Caja Sonora.



MANAO (CANARIAS-ESPAÑA)

Manao es un proyecto musical que combina las raíces de la música folclórica canaria con los ritmos y colores del jazz contemporáneo y la música improvisada, creando un concepto musical fresco e innovador.

El grupo está formado por cinco músicos de nacionalidades distintas con gran experiencia musical, que saben combinar sus instrumentos (timple, chácaras, tambor gomero, contrabajo, saxofón, guitarra española) e interpretar los arreglos y composiciones originales del grupo para ofrecer un producto musical nuevo. Manao interpreta composiciones originales inspiradas en la música tradicional canaria, así como arreglos de melodías y temas tradicionales (poleas majorerad, aires de lima, tanganillos..)



VER
PAG. 50

MANEL (ESPAÑA)

Nadie diría que estamos en el inicio de la carrera musical de esta banda catalana. El grupo, formado por cuatro barceloneses, se han ganado la popularidad y el reconocimiento del público gracias al boca a boca y a la red (el *link a link*).

Los reconocimientos empezaron a llegar en 2007, cuando obtuvieron el Premio Joventut en el Concurso de Maquetas de Sona 9. La aparición de su primer trabajo discográfico *Els millors professors europeus*, les permitió el reconocimiento de la crítica especializada y la atención de los medios generalistas. En este disco, el rigor, la alegría, la seriedad, la ligereza, la tradición y la búsqueda entran y salen del mismo saco. Es por esa razón por la que se le han atribuido influencias muy amplias: Beirut, Jaume Pau Riba o Bob Dylan.

A pesar de su breve trayectoria, también han obtenido el Premio AIE (Nuevas Conexiones Musicales) como resultado de su participación en la Feria de Música al Carrer de Villa-Seca 2008.

Sólo estamos en el inicio y WOMAD es participe de ello.



VER
PAG. 47

MÁRCIO LOCAL (BRASIL)

Con un pie en la samba -la música de baile de percusión brasileña- y el otro en la música afroamericana, enraizada en el blues, Márcio Local se encuentra en la encrucijada de dos grandes tradiciones de la música brasileña moderna.

Constituye una tradición local en Rio de Janeiro, su ciudad natal, y en São Paulo. A pesar de que sus canciones tratan de temas tan vigentes en Rio de Janeiro como el narcotráfico de drogas, la represión policial o la violencia, no por ello deja de recordarnos que en su ciudad natal también podemos encontrar belleza, jolgorio y esperanza a través de talentosos bailarines, elegantes mujeres de raza negra y estrellas de fútbol.

En su último trabajo de nombre *Says Don Day Don Dree Don Don* (2009), rinde homenaje a las primeras generaciones de artistas negros brasileños que forjaron nuevas combinaciones de R&B, soul, funk, la samba y la bossa nova, entre otros.

WOMAD se rinde ante los ritmos brasileños de la mano de Márcio Local.



VER
PÁGS. 49
Y 52

MELINGO (ARGENTINA)

El último trabajo del argentino Daniel Melingo recibe el nombre de *Maldito Tango* (2007) y en él nos hace un recorrido por las heridas urbanas de una ciudad como Buenos Aires a través del tango (¿un género musical, o un estilo de vida?).

Sus cómplices son el lunfardo -jerga de tango- y una pandilla de músicos granujas a los que gusta divertirse. Interludios instrumentales están salpicados con un muro de sonido donde podemos encontrar un clarinete aquí, los ritmos ondulantes de un musical vivo allí, y un cajón que lo inunda todo con su ritmo.

Desde sus inicios en los años 80, en la turbulenta escena de rock alternativo, entre grupos como Los abuelos de la nada y Los Twist, Melingo no ha parado de expandir su arte. Ahora desemboca en WOMAD para curarnos a todos nuestras heridas con tango y mucha juerga.



VER
PAG. 51

OSCArtIENEALAS (CANARIAS-ESPAÑA)

Oscartienealas sólo es el seudónimo que engloba a la banda liderada por Óscar P. Cabrera.

En 2008 ganan el certamen de bandas más importantes de Canarias La Caja Sonora, consiguiendo el primer premio. Este certamen les brinda la oportunidad de grabar su primer disco: *Cómo terminar de una vez por todas con Oscartienealas*.

En el mismo año realizan su primer concierto fuera de las islas en la sala Razzmatazz (Barcelona). En el presente año presentan su directo en países como E.E.U.U (Nueva York y Los Ángeles) y México, para continuar su gira por toda España.

Oscartienealas es hoy por hoy una de las bandas de referencia en Canarias, con una trayectoria y un alcance inauditos. Por supuesto, nadie ha conseguido terminar aún con ellos, así no podían faltar en el WOMAD canario.



OUMOU SANGARE (MALI)

La madre de la maliense Oumou Sangare luchaba por ganarse la vida como cantante en bodas y bautismos. Esa pasión por la música materna y el instinto de supervivencia disparó el deseo y la inquietud por la música en Oumou.

Sus canciones han provocado siempre un gran debate ya que habla sobre temas que nadie se había atrevido a expresar en público en una sociedad tan conservadora como lo era la de Mali.

Oumou Sangare es una de esas africanas que llevan a cabo su propia revolución en el continente negro: la revuelta feminista. Se define así misma como "un ejemplo de la nueva mujer africana" y se muestra esperanzada porque, según ella, el continente negro "está cambiando y sus gentes también".

Tras seis años de silencio, la cantante Oumou Sangare entrar por la puerta grande del festival WOMAD dispuesta a hacernos sonreír de ilusión con su nuevo disco *Seya* (2009), que traducido al castellano significa alegría.



PUMUKY (CANARIAS-ESPAÑA)

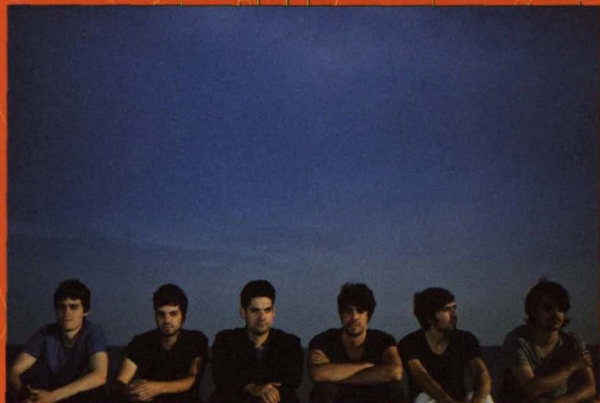
Dicen que Pumuky nunca llenará estadios. Que son más de llenar espacios pequeños, pero ni siquiera se refieren a salas de conciertos o bares. A Pumuky se les da de miedo llenar tu cuarto una noche de lluvia, o tu cabeza una mañana de confusión.

El líder de la banda, Jaír Raimez, comienza su andadura allá por el 2002 bajo el nombre de Alex Kid en el País de las Tormentas.

Jaír se metamorfosea en su nuevo proyecto, llamado Pumuky. Su demo fue elegida Mejor Maqueta del año 2002 en *Disco Grande* (Radio 3).

Su esperado debut discográfico tuvo lugar a comienzos de 2006 bajo el título *De viaje al país de las tormentas*. A principios de 2007, edita un mini álbum titulado *Los exploradores perdidos*. A finales de 2008, Pumuky graba su nuevo trabajo discográfico *El bosque en llamas*, que ve la luz en abril de 2009 y recibe el aplauso unánime de la crítica nacional.

Esta vez WOMAD será como una habitación en una noche de lluvia y Pumuky la banda sonora..



ROY AYERS (EEUU)

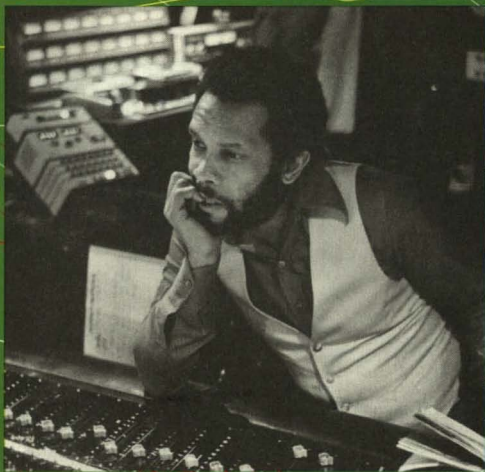
Se podría decir que Roy Ayers nació con la música. Su padre tocaba el trombón y su madre le enseñó a tocar el piano. El músico Lionel Hampton le regaló a los cinco años un set de palos de vibráfono que empezaría a usar a los 17 años.

Fue así como se convirtió en un vibrafonista estadounidense de jazz, R&B y acid jazz (un estilo del que se le considera uno de los padrinos oficiales).

Tras participar en el famoso disco de *Herbie Mann Memphis Underground* y grabar tres discos como solista bajo la supervisión del flautista, Ayers abandonó el grupo en 1970 para formar el Roy Ayers Ubiquity. Por esa época también creó historia en el mestizaje a través de su colaboración con el creador del afrobeat Fela Kuti.

Hoy en día su influencia es innegable. Sus sonidos se pueden encontrar en la maleta de cualquier DJ, y muchas de sus canciones han sido usadas como base para el sampleo de algunos de los raperos más notables de los últimos años.

Todo serán vibraciones positivas cuando escuchemos al vibrafonista Roy Ayers en WOMAD.

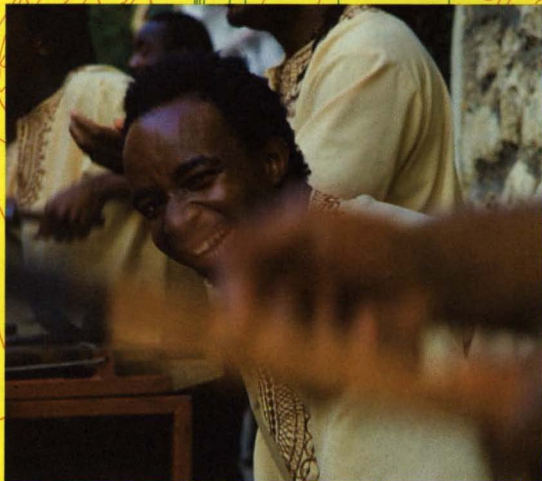


SIYAYA (ZIMBABUE)

La contagiosa propuesta de esta formación llegada desde la ciudad de Bulawayo, colorista y trepidante como pocas, es una garantía de seducción para el público del festival.

Su arte refleja la dura realidad cotidiana del continente negro, pero también esa irrefrenable alegría de vivir que se expande y se transforma en pura energía rítmica. De su mano podremos aprender *baleka*, una secular danza ritual para la lucha, pero también descubriremos la versión más insospechada de *Knockin' on heaven's door*, el clásico de Dylan, que adquiere aquí un palpito irrefrenable.

Trece cantantes, bailarines y percusionistas se apoderan del escenario WOMAD en un imponente despliegue de poderío físico y emoción ancestral. Para ellos, "el baile no es un lujo, sino una necesidad", y obran en consecuencia.



VER
PAGS. 50
Y 52

SNOWBOY (REINO UNIDO)

Snowboy no es sólo dj, ni es sólo percusionista, es ambas cosas juntas y revueltas. En 1978 se le consideró en el Reino Unido como el músico número uno de pubs y discotecas. En sus sesiones nocturnas nos deleita con jazz, funk, soul y hip hop. Está considerado una autoridad en la escena del baile del jazz y un gran especialista de funk. A pesar de haber pinchando en las salas de todo el mundo, se siente muy orgulloso de sus residencias; destacamos, entre otras, *Messin Around* en el Jazz Café y *Hit hat*, también en el Jazz Café. Esta última está considerada como la sesión número uno del jazz dance de Reino Unido, y atrae a bailarines de todo el mundo. Entre sus logros también hemos de reseñar su participación como dj con Alex Lowe en el Southport Weekender Dance, posiblemente el evento musical más importante de música de baile.

Los platos y la percusión de Snowboy estarán en la noche de WOMAD.



SPIRO (REINO UNIDO)

Escuchando Spiro es difícil de creer que el sonido viene de tan sólo cuatro instrumentos. Su música es bastante compleja, y cualquier instrumento puede tener más de una función dentro de un mismo tema.

Spiro está formado por cuatro músicos que hacen un sonido acústico contemporáneo inglés: John Hunt en la guitarra, Jason Sparkes en el acordeón, Alex Vann a la mandolina y Jane Harbour en el violín.

Desde su formación en 1993, han editado dos álbumes y han estado de gira en lugares y festivales de toda Europa. Su nuevo disco, de nombre *Álbum* fue grabado en el estudio Real World. El trabajo contiene una serie de composiciones originales, además de canciones populares del Reino Unido.

Cuatro instrumentos, muchos más sonidos y un WOMAD a su disposición.



VER
PAG. 48

SR. NATILLA (CANARIAS-ESPAÑA)

Tal y como reza su lema, lo de Sr. Natilla no son conciertos, son auténticas fiestas. Con esta filosofía se han empeñado en trascender los tópicos aplicables a cualquier banda de covers al uso, y confiesan sentirse más cercanos a una discoteca ambulante que no quiere ceñirse a década alguna ni a nostalgias recurrentes. Apoyados en la arrolladora figura del vocalista Adán Robayna (Frakaso Escolar, Los Pecados de Adán), y con la seguridad que da el contar con un equipo de curtidos músicos de la escena canaria, Sr. Natilla aplica su personal receta a toda clase de conocidas composiciones con una sólo premisa: conseguir que el respetable no deje de bailar.



TINARIWEN (MALI)

El precursor de la banda, Ibrahim Ag Alhabib, vio un día una película donde un vaquero tocaba la guitarra. La imagen del instrumento despertó en Ibrahim la chispa de la música. Construyó su propia guitarra de una lata, un palo y un alambre de freno de bicicleta. Fue así como empezó a tocar viejas melodías tuareg y modernas melodías pop árabe con su nuevo instrumento.

Durante los últimos siete años, el grupo ha realizado más de 700 conciertos en Europa, Norteamérica, Japón y Australia. En 2005 fueron galardonados como el premio de la BBC Award for World Music y en 2008 recibieron el prestigioso Praetorius Music Prize en Alemania.

Este año WOMAD se llenará de los mensajes de esperanza y las llamadas a la resistencia de la rebelión tuareg gracias a Tinariwen.



VIEUX FARKA TOURÉ (MALI)

El guitarrista maliense Vieux Farka Touré es hijo del famoso y añorado músico Ali Farka Touré, del que ha heredado su talento, a pesar de que él tenga un estilo propio y diferente, renovado y original.

Su primer trabajo fue autoeditado por él mismo en el año 2006 y recibió su propio nombre, *Vieux Farka Touré*. En el 2007, volvió a ser editado con el mismo título, con una mejor distribución y fue entonces cuando recibió la aclamación de la crítica de todo el mundo. En varias canciones contaba con colaboradores como su propio padre, Ali Farka Touré o el maestro de la kora Toumani Diabaté.

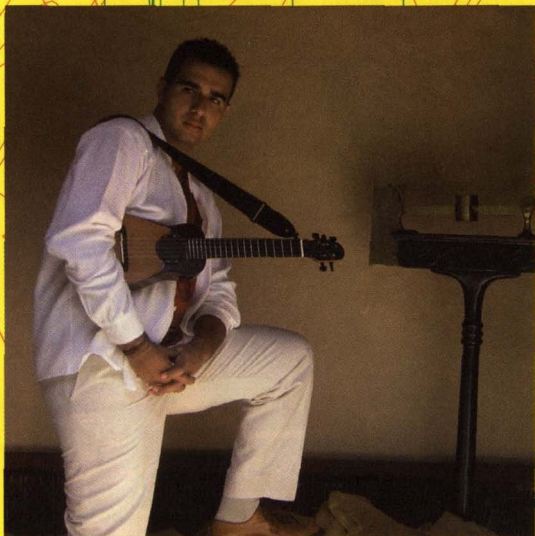
En Mayo del 2009 lanzó su último y esperado álbum, denominado *Fondo*. Este último disco tiene más personalidad y es más potente que sus trabajos anteriores. Tras haber disfrutado del inmenso honor de contar con su padre, WOMAD se prepara para comprobar cómo Vieux retoma el legado con pasión y con una personalidad propia.



YONE & TIMPLEBAND + JAVIER INFANTE (CANARIAS-ESPAÑA)

Quando todavía el mundo del timple –y de la música canaria en general- permanece de luto por la pérdida de José Antonio Ramos, nos queda el consuelo de saber que las nuevas generaciones se abren paso de forma imparable para continuar la labor de los grandes pioneros de nuestro instrumento más característico.

En torno al sonido del timple canario que interpreta el joven Yone Rodríguez –uno de los alumnos más aventajados de José Antonio Ramos-, Timpleband se fundó en el año 2001 bajo la dirección musical y arreglos de Néstor García. Diego Martín en la flauta, Jesús Nuez en el bajo, Dani Jiménez y Rafa García en la percusión, crean un sonido fresco con espacio para la improvisación basados en ritmos de raíces afro-latinas. Su actuación en WOMAD se verá enriquecida por la presencia de Javier Infante, otro de los músicos más respetados e inquietos del panorama isleño.



ZENET (ESPAÑA)

Zenet es un malagueño de 41 años que hace casi de todo. Actor, músico, pintor y poeta.

Con 19 años Toni Zenet llega a Madrid para interpretar el papel de Picasso en la serie *El Joven Picasso*, producida por la red de cadenas autonómicas, con gran éxito. Tras la serie, trabaja en muchos papeles de reparto, tanto en el cine como en la televisión. Su primer premio en interpretación llega de la mano de un cortometraje llamado *La Bolita*.

Hace mucho que firmó su primer contrato para trabajar en el mítico ballet Zoom de Valerio Lazarov. Ahora pinta, escribe (va a publicar un libro de poemas), y ocupa el resto de su tiempo convirtiéndose en una de las revelaciones de la música española gracias a su impecable debut discográfico, *Los Mares de China*. Tras colar su música en algunas de las series de mayor éxito de la televisión, y tras cómo su canción *Entre tu balcón y mi ventana* se hizo con una nominación a los Goya, Zenet está en WOMAD para presentarnos su música y cada uno sus talentos.







TALLERES INFANTILES

PÁGINA 45

ADULTOS

PÁGINA 47

SABOREA EL MUNDO

PÁGINA 52

TALLERES INFANTILES

viernes 16.00 a 18.15

sábado 11.00 a 13.30 y 15.00 a 17.30

domingo 11.00 a 13.30 y 14.30 a 17.00

maquillaje facial 17.00 a 18.00

procesión 18.00 a 18,45

LOS HERMANOS MORA (CUBA)

Filiberto y Yanoski Mora son los conocidos hermanos Mora de Cuba que desde 1990 vienen creando sus mundialmente famosas esculturas de papel maché de Cadillacs y de motos Harley Davidson. Fili y Yani son artistas que trabajan para exhibiciones y muestras internacionales pero que también en La Habana enseñan y llevan a cabo talleres para niños. Su trabajo es cercano e inteligente con referencias políticas y sociales. Crearon una pieza para Ibrahim Ferrer de Buena Vista y han construido en el patrimonio de Antonia Eiriez, una artista social pionera cubana, usando papel maché, teatro y música en los años 60. Fili y Yano han sido artistas en residencia de WOMAD en Australia, Nueva Zelanda, Reino Unido, Singapur y España.

AURORA (REINO UNIDO)

Aurora es Naomi Press y Ali Adair, dos artistas que han estado trabajando juntos desde el año 2000. Naomi y Ali son artistas sociales que han trabajado a nivel internacional, creando estructuras enormes en 3D y mezclando fotografía, vídeo y medios. Graduados por la Universidad de Edimburgo con carrera en Bellas Artes, Escultura y Multimedia, han viajado por el mundo y han sido inspirados e influenciados por gentes y lugares. Creen profundamente en que cada individuo puede aportar su propia creatividad en un proyecto y su acercamiento permite a los niños explorar su potencial al trabajar sobre una idea. Durante muchos años Aurora ha sido parte del Festival anual de WOMAD en el Reino Unido.

OVER THE TOP PUPPET COMPANY (REINO UNIDO-ESPAÑA)

Mike es un titiritero con 30 años de experiencia trabajando con niños. Es bueno atrayendo la atención de los niños pequeños e implicándoles en el proceso creativo. El y Marta trabajan juntos en escuelas y festivales en el Reino Unido y en España. Sus talleres de fabricación de marionetas son coloridos e inspiradores, permitiendo a los niños crear personajes usando una técnica rápida y duradera de figuras de papel.

DIAK HASO (CUBA-SENEGAL)

Únete a este carismático grupo y aprende los ritmos y movimientos que te llevarán hasta Santa Catalina para la Gran Procesión.

LES GRANDES PERSONNES (BURKINA FASO)

El Gran Pueblo de África - Titeres de Boromo

Las marionetas gigantes emergieron un día por encima de las casas de Boromo y comenzó así una gran fiesta entre la gente de la ciudad. Todos los ojos, niños y adultos, se abrieron para ver personajes que van más allá de lo gigante, los cuellos se estiraron y los brazos se alzaron para recibir a estos maravillosos visitantes.

Las marionetas son hombres, mujeres, niños o animales que nos cuentan a una historia y que arrojan una nueva luz sobre nuestras ciudades y pueblos para que los descubramos con una mirada diferente. Eso es lo que harán los Titeres de Boromo en WOMAD con sus paseos diarios, sus talleres y su participación en la procesión familiar del domingo 15 a las 18.00h.

TALLERES ADULTOS

JUEVES 12

ESCENARIO GUAGUA

DIAK HASO (CUBA-SENEGAL): "RAÍCES DEL RITMO"

17.30 - 18.00

Percusión y danza son el corazón de la expresión artística en África. Diak Haso os invita a rendiros a los ritmos, que reflejan los muchos roles que la música tiene en la sociedad Africana. Descubre el poder de la percusión (djembe & dundun) y baila hasta caer en esta sesión altamente energética.

MANEL (ESPAÑA): "DESENTRAÑANDO EL UKELE"

18.15 - 19.00

Las letras y el ukelele de Guillem Gisbert están en el corazón de este gran cuarteto de Barcelona. Manel demostrará cómo este instrumento que viajó desde Portugal a Hawai en el siglo XIX, ahora trae su sonido distintivo a las listas españolas del siglo XXI.

VIEUX FARKA TOURÉ (MALI): "EL BLUES MALIENSE DEL SIGLO XXI"

20.00 - 20.45

Desde la muerte de su padre, el gran Ali Farka Touré Vieux ha retomado la antorcha del blues maliense pero desarrollando su propio y personal estilo de mezcla de rock y reggae, con melodías tradicionales malienses. Ven y siéntate en esta sesión muy especial de música maliense.

LAURA VANE (REINO UNIDO):

"STYLISH AND GROOVY" 21.30 - 22.15

Si te gusta el soul y el funk esta es la sesión ideal para ti. Ven y diviértete con Laura y su banda y descubre cómo su soul está captando adeptos allá por donde va.

VIERNES 13

EDIFICIO MILLER

CHIWONISO (ZIMBABUE):

"MBIRA - MÚSICA PARA EL PUEBLO" 15.45 - 16.30

El 'mbira' está en el corazón de la música de Zimbabwe. En este taller se descubrirá el significado espiritual de este instrumento asombroso y el papel que ha desempeñado en los últimos años en el desarrollo de la música de Zimbabwe. Este es un instrumento que sirve de puente entre la música tradicional y contemporánea. Chiwoniso y sus percussionistas compartirán experiencia con todos los participantes en el taller.

SPIRO (REINO UNIDO):

"CRUZANDO FRONTERAS" 17.00 - 17.45

A través de este cuarteto innovador compuesto por una mandolina, un violín, una guitarra acústica y un acordeón exploraremos las melodías populares y tradicionales del Nordeste de Inglaterra. Esta banda que acaba de grabar con la discográfica Realworld en el Reino Unido, crean una música difícil de clasificar. Ven y echa un vistazo a algunos de sus secretos en su taller "Cruzando fronteras".

DEPEDRO (ESPAÑA): "DEJA QUE LAS LETRAS HABLEN POR SÍ MISMAS" 18.15 - 19.00

Jairo Zavala decide sobrevolar por encima de sus antiguos proyectos musicales y aterrizar en su primer trabajo en solitario: el más individual, personal, íntimo y auténtico de todos. Sus nuevas canciones no tienen límite ni acogida. Beben de las fuentes de la música de raíz latina, mestiza, fronteriza, canalla, la canción de autor, la rumba, el son, la música africana, el reggae, el blues, la salsa... Estilos que podremos compartir en su taller.

CEREMONIA CHINA DEL TÉ

VIERNES 21.00 - 21.30

SÁBADO 19.45 - 20.15

El grupo Tianjin Yongyang Culture & Art dirigirá la ceremonia china del té, una forma ritual de preparar té verde o matcha, matcha, influenciada por el budismo zen, sirviéndose a un pequeño grupo de invitados en un entorno tranquilo.

ESCENARIO GUAGUA

MÁRCIO LOCAL (BRASIL): "BRAZILIAN BREW"

21.00 - 21.30

Márcio es un mago cuando se trata de mezclar tradiciones e influencias. La samba afro-brasileña se encuentra con el soul afroamericano y el resultado es la potencia de la samba-soul de Márcio.

Descubre las referencias musicales de la bossa nova, el funk, el roots, el reggae y el R & B y el step entrando en el 'Club Local'.

SÁBADO 14

EDIFICIO MILLER

NAJMA AKTHAR-GARY LUCAS (REINO UNIDO-EEUU): "CONEXIONES CULTURALES-MÚSICA EN AVANCE"

14.30 - 15.15

El objetivo de Najma y Gary en este taller consiste en mostrar como los contrastes del blues y el rock pueden originar un proceso abierto y un enfoque innovador en nuevas creaciones de música.

SIYAYA (ZIMBABUE): "RHYTHM EXPRESS"

15.45 - 16.30

Lleno de color y de energía la música y la danza de Siyaya trasciende el lenguaje y se comunica directamente con el público. Los invitamos a ser arrastrados por los ritmos y el movimiento que impulsa sus alegres y divertidas interpretaciones.

BIBI TANGA (REPÚBLICA CENTROAFRICANA-FRANCIA): "URBAN GROOVES"

17.00 - 17.45

Bibi nació en Bangui, en República Centroafricana, y desde su infancia ha absorbido las influencias de las raíces africanas, así como las de sus héroes: James Brown, Curtis Mayfield, Sly Stone y Fela Kuti. Está considerado como un creador ardiente de música urbana. Su sonido refleja el ritmo cosmopolita del París actual. Descubra cómo Bibi ha desarrollado este género musical y cómo las colaboraciones han encendido su expresión creativa.

ESCENARIO GUAGUA

MANAO (CANARIAS-ESPAÑA) "CANARIAN CULTURAL MIX"

19.15 - 20.00

Jose Ángel Vera liderará esta sesión que reúne instrumentos tradicionales y modernos. Usando un acercamiento vibrante, consigue nuevas texturas y timbres influenciados por el folk, el jazz y la música africana. Invitará a los percusionistas de entre el público para que contribuyan a esta sensación isleña.

DOMINGO 15 EDIFICIO MILLER

JULDEH CAMARA - JUSTIN ADAMS (GAMBIA - REINO UNIDO): "FULANI COOCHIE MAN"

18.45 - 19.30

Juldeh Camara, maestro de violín, se reúne con el guitarrista de renombre y productor Justin Adams, en una sesión donde explorarán las conexiones entre los ritmos tradicionales de África Occidental y el blues.

MELINGO (ARGENTINA): "TRIO DE MELINGO"

20.00 - 20.45

Melingo es una banda cuyos interludios instrumentales están salpicados con el sonido de un clarinete aquí, los ritmos ondulantes de un musical vivo allí y el ritmo de un cajón de fondo. A través del lunfardo -jerga de tango- y de una pandilla de músicos granujas a los que gusta divertirse, Melingo mostrará lo más llamativo del tango.

SABOREA EL MUNDO

VIERNES 13 **EDIFICIO MILLER**

DIAK HASO (CUBA-SENEGAL):
YASSA SENEGALESA

14.15

Diak Haso nos trae desde Senegal una de las recetas típicas de su país, Yassa, un plato de pollo que se elabora con zumo de dos limones, una cucharadita de mostaza, una cucharadita de guindilla, sal y pimienta. Se puede servir con arroz o con caldo de pollo.

SIYAYA (ZIMBABUE):
SADZA ZIMABUENSE

19.30

Siyaya nos muestra el alimento básico de de los indígenas de Zimbabwe, que recibe el nombre de Sadza. Este común plato es una especie de papilla espesa hecha de granos pulverizados. La receta más habitual se hace con harina de maíz.

SÁBADO 14

EDIFICIO MILLER

**MÁRCIO LOCAL (BRASIL):
FEIJOADA + CAIPIRINHA DO BRASIL**

18.15

Desde Brasil nos llega la sabrosa Feijoada, uno de los platos típicos de este país, considerado como plato nacional. Sus ingredientes básicos son los frijoles (suelen ser negros en Brasil) y la carne de cerdo en salazón. Se suele presentar acompañado de arroz y naranjas.

Textos redactados por
la Organización WOMAD



CICLO DE CINE WOMAD-CASA AFRICA

“MAMBÉTY: EL CINE LIBRE” + MARATÓN DE CORTOMETRAJES

Djibril Diop Mambéty

“Cada vez que hago una película quiero reinventar el cine. Cuando hago películas quiero asegurarme de que existe este sentido de la reinención y eso es muy difícil. Prefiero caminar como un elefante a hacer películas como una hiena”.

Después de cursar estudios de interpretación en una escuela de teatro en Dakar, Djibril Diop Mambéty (Colobane, 1945 - París, 1998) empezó su carrera artística como actor de teatro en varias películas senegalesas e italianas. Pero rápidamente decidió dedicarse exclusivamente al cine, que le pareció una “maravillosa herramienta para dar a la historia africana una nueva dimensión y una nueva identidad”. Sumergido muy temprano en el cine, este apasionado autodidacta tuvo la oportunidad de ver películas en el cineclub de Dakar, westerns, películas vanguardistas y de la Nouvelle Vague francesa, que, sin duda, influyeron en su propio cine.

En 30 años de carrera, la obra de Mambéty fue escasa: dos cortometrajes, tres medimetroajes y dos largos. Su obra destaca por la diversidad de géneros y estilos: la comedia y la farsa (Badou Boy, Le Franc), el documental (Contras City/Ciudad de contrastes), el drama y la película de suspense (Hyènes/Hienas, Touki Bouki), el making off (Parlons Grand-Mère/Hablemos, abuela), el cuento realista (La petite vendeuse de Soleil/La pequeña vendedora de sol), y también el western, que introdujo en muchas de sus películas como toques irónicos.

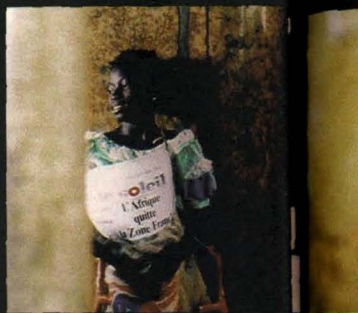
Sin embargo, existe una gran cohesión entre las temáticas de Mambéty: el cineasta aborda siempre las mismas, eternas y universales: la pobreza, el amor, la traición, la alienación, la venganza y la culpabilidad.

Filma su cultura, su realidad y las preocupaciones de su tiempo. Como Sembène Ousmane, se expresa sobre las preocupaciones políticas de las sociedades africanas. Rompe con el estilo didáctico del pionero, proponiendo una reinterpretación poética de la realidad establecida. Ruptura en su manera de mezclar sueño y realidad, fantasía con realismo, en su rechazo del conformismo.

Numerosos directores jóvenes reivindican su filiación o su influencia y encuentran en su libertad una salida a muchas problemáticas ideológicas y estéticas de la cinematografía de África.



Sólo por un día. *Just for one day.*
Yohannes Feleke.



La pequeña vendedora de Sol.
La petite vendeuse de soleil.
Djibril Diop Mambéty.



Badou Boy.
Djibril Diop Mambéty.



El franco. *Le Franc.*
Djibril Diop Mambéty.



Hienas. *Hyènes.*
Djibril Diop Mambéty



Te quiero. *I love you.*
Rogério Manjate.



La mujer invisible. *La Femme invisible.*
Pascale Obolo.



¡Hoy es domingo! *C'est Dimanche!*
Samir Guesmi.

jueves 12 "Mambéty: El cine libre"

18:00 h.

Presentación del ciclo a cargo de la directora del Festival de Cine Africano de Tarifa, Mane Cisneros

18:15 h.

Homenaje audiovisual a Djibril Diop Mambéty.

Teamour Diop Mambéty.

Con la ocasión de una retrospectiva completa del cineasta senegalés organizada en el marco de la 6ª edición del Festival de Cine Africano de Tarifa, su hijo realizó este clip homenaje, con mucho humor y poesía, como un guiño a la obra de su padre.

Senegal - 2009- 3'- VO Wolof - francés - Subtítulos en español.

18:20 h. 19:05 h.

El franco. Le Franc. Djibril Diop Mambéty.

Marigo el músico sueña con su instrumento, un congoma, que ha sido confiscado por su casera porque le debe el alquiler. Se hace con un billete de lotería nacional y decide guardarlo en un lugar seguro hasta el día del sorteo: lo pega a su puerta. La noche del sorteo, la fortuna sonríe a Marigo: tiene el número ganador. Marigo ya se imagina multimillonario, con miles de congomas, una orquesta, un avión privado... incluso tiene una visión del carismático Aminata Fall, símbolo del capitalismo africano. Pero el problema es que ha pegado el billete a la puerta. Le Franc es la primera parte de la trilogía inacabada de Mambéty, Historias de gente pequeña, que incluye el corto La pequeña vendedora de Sol.

Dirección: Djibril Diop Mambéty. Intérpretes: Dieye Ma Dieye, Aminta Fall, Demba Bà. Senegal/Francia/Suiza - 1994 - 45' - 35 mm - color - VO francés & wolof - Subtitulado castellano. Premios: San Francisco 1995, Namur 1995, Milán 1995, FESPACO 1995.

19:15 h.

La pequeña vendedora de Sol. La petite vendeuse de Soleil.

Djibril Diop Mambéty.

En Dakar, la venta ambulante de periódicos siempre ha sido una actividad de los chicos, pero una mañana esta exclusividad es puesta en duda por Sili, la pequeña mendiga. Tiene entre 10 y 13 años de edad y vive en la calle desplazándose con la ayuda de unas muletas. Tiende la mano en el mismo lugar donde los chicos venden los periódicos. Pero esta mañana éstos le han agredido tan violentamente que ha rodado sobre el asfalto. Su decisión está tomada. A partir de mañana venderá periódicos, como todo el mundo.

Dirección : Djibril Diop Mambéty. Producción Intérpretes : Lissa Baléra, Taye-rou M'Baye, Oumou Samb, Moussa Baldé, Dieynaba Laam, Martin N'Gom. Senegal/Suiza/Francia - 1998- 45'-35 mm - color - VO Wolof - Subtítulos en español.

viernes 13 "Mambéty: El cine libre"

18:00 h.

Homenaje audiovisual a Mambéty. Teemour Diop Mambéty.

Con la ocasión de una retrospectiva completa del cineasta senegalés organizada en el marco de la 6ª edición del Festival de Cine Africano de Tarifa, su hijo realizó este clip homenaje, con mucho humor y poesía, como un guiño a la obra de su padre.

Senegal - 2009- 3'- VO Wolof - francés - Subtítulos en español.

18:05 h.

Hablemos, abuela. Parlons Grand-mère. Djibril Diop Mambéty.

Djibril Diop Mambéty siguió y filmó el rodaje de Yaaba, el segundo largometraje de Idrissa Ouédraogo (Burkina Faso, 1989). Un documental lleno de humor acerca de los riesgos de rodar en Burkina Faso.

Dirección: Djibril Diop Mambéty. Senegal - 1989- 34'-16 mm - color - VO Wolof - Subtítulos en español.

18:50 h.

Hienas. Hyènes. Djibril Diop Mambéty.

Colobane, una pequeña ciudad adormecida por el calor reinante en Gambia, se entera del regreso de Linguère Ramatou, que ahora es muy rica. Linguère llega en tren, majestuosa y vestida de negro. La muchedumbre se precipita hacia ella con Draamann, su ex amante, a la cabeza. Linguère anuncia que dará dinero y una nueva vida a la ciudad con una sola condición: deben condenar a Draamaan a muerte porque la traicionó.

Dirección: Djibril Diop Mambéty. Intérpretes : Ami Diakhaté, Djibril Diop Mambéty, Mansour Diouf, Kaoru Egushi, Mahouredia Gueye, Idda Ramage-lissa Samb. Senegal/Francia/Suiza - 1992-110'-35 mm - color - VO Wolof y Francés - Subtítulos en español.

sábado 14 "Mambéty: El cine libre"

animob

17:00 h.

Homenaje audiovisual a Mambéty. Teemour Diop Mambéty.

Con la ocasión de una retrospectiva completa del cineasta senegalés organizada en el marco de la 6ª edición del Festival de Cine Africano de Tarifa, su hijo realizó este clip homenaje, con mucho humor y poesía, como un guiño a la obra de su padre.

Senegal - 2009- 3'- VO Wolof - francés - Subtítulos en español.

17:05 h.

Badou Boy. Djibril Diop Mambéty.

La película cuenta las aventuras de Badou Boy, un joven caradura, mientras recorre las calles de Dakar montado en un autobús. Retratos humorísticos de viajeros, persecución de la policía, a la que llaman "el dragón negro". Una crónica de la vida cotidiana en el Dakar popular.

Dirección: Djibril Diop Mambéty. Intérpretes : Lamine Bâ, Al Demba Ciss, Christoph Colomb, Aziz Wassis Diop, Moustapha Touré, Djibril Diop Mambéty. Senegal - 1970- 65'-16 mm - color - VO Wolof - Subtítulos en español.

18:20 h.

Touki Bouki. Djibril Diop Mambéty.

Mory, un vaquero que conduce una moto decorada con cuernos de vaca, y Anta, una estudiante, se conocieron en Dakar. Se sienten marginados, están hartos de Senegal y de África, por lo que sueñan con irse a París. Recurren a diversas estratagemas para conseguir dinero. Finalmente, Mory roba dinero y ropa a un rico homosexual que le lleva a su casa. Por fin pueden comprar los pasajes de barco para irse a París.

Dirección: Djibril Diop Mambéty. Intérpretes : Magaye Niang, Mareme Niang, Aminata Fall, Ousseynou Diop, Christoph Colomb. Senegal - 1973- 86'-35 mm - color - VO Wolof - Subtítulos en español.

© Del documento, los autores. Digitalización realizada por UJ.PGC. Biblioteca universitaria, 2012

domingo **15** Maratón de cortometrajes

10:00 h.

¡Hoy es domingo! C'est Dimanche! Samir Guesmi.

Ibrahim tiene 13 años y le acaban de echar del instituto, pero engaña a su padre y éste cree que le han dado un diploma.

Dirección: Samir Guesmi. Intérpretes: Illies Boukouirene, Djemel Barek, Elise Oppong, Simon Abkarian, Yann Colette. Premios: Chicago Children IFF 2008, Cinema Jove IFF Valencia 2008, Clermont-Ferrand 2008, Molodist de Kiev IFF 2008, Namur 2008, Oh, ce court! Bruselas 2008, Ville de Paris 2007. Argelia /Francia - 2008 - 30' - 35 mm - Color - VO francés - Subtítulos en español.

10:30 h.

La mujer invisible. La Femme invisible. Pascale Obolo.

Una joven negra busca los rostros de su comunidad en los carteles que anuncian películas. Esta búsqueda obsesiva por las calles de París la llevará al borde de la locura...

Dirección: Pascale Obolo. Intérpretes: Dalande Gomis. Camerún/Francia - 2008- 6' - 35 mm - Color - VO francés - Subtítulos en español.

10:36 h.

Te quiero. I love you. Rogério Manjate.

Josefina es vecina de Mandala, un niño de 11 años que acaba de enterarse de que la chica es prostituta. Mandala sabe lo que es el sida, pero no sabe cómo decirle a Josefina que debe usar preservativos. Encuentra una forma original y única de comunicárselo a través del amor ingenuo que siente por ella.

Dirección: Rogério Manjate. Intérpretes: Seane Jussefa, Marília Nuvunga. Premios: Durban 2008, Africa In Motion 2008. Mozambique- 2007 - 4' - HDV-Color - VO sin diálogos.

10:40 h.

Solo por un día. Just for one day. Yohannes Feleke.

El retrato de una madre soltera que vive cerca de Adís Abeba e intenta ganar lo suficiente para mantener a su hija.

Dirección: Yohannes Feleke. Premios: Ethiopian IFF 2009. Etiopía - 2008 - 10' - Beta SP - Color - VO amárico - Subtítulos en español.

11:00 h.

Nora. Alla Kovgan y David Hinton.

Nora está basada en la vida de la bailarina Nora Chipaumire, nacida en Zimbabue en 1965. En este documental, Nora regresa a los paisajes de su niñez y viaja a través de los recuerdos vivos de su juventud. Usando la interpretación y la danza, hace que su historia cobre vida en un poema ágil lleno de sonidos e imágenes. Rodada íntegramente en Sudáfrica, la película muestra a una multitud de intérpretes locales y bailarines de todas las edades, desde colegiales a abuelas. Gran parte de la música fue compuesta especialmente por una leyenda de la música de Zimbabue, Thomas Mapfumo.

Dirección: Alla Kovgan, David Hinton. Intérpretes: Nora Chipaumire, Souleymane Badolo. Premios: Dance on Camera, New York 2009, Black Maria Film Festival 2009, Honolulu Film Festival 2009, FIFA, Festival of Films on Art Canada 2009, Ann Arbor Film Festival 2009. Mozambique/Reino Unido/Estados Unidos -2008- 35'- HD - color - VO inglés - Subtítulos en español.

ARTESANOS MERCADO GLOBAL

viernes y sábado de 11.00 a 01.00
domingo de 11.00 a 23.00

WOMAD BARES

jueves de 19.00 a 02.30
viernes de 19.00 a 03.30
sábado de 19.00 a 03.30
domingo de 19.00 a 01.30

ONGS

viernes y sábado 12.00
domingo de 11.00 a 15.00

AFRIKANARIAS
AMNISTÍA INTERNACIONAL GRAN CANARIA
CEAR
CENTRO HUMANISTA DE LAS CULTURAS
COORDINADORA ONGS DESARROLLO CANARIAS
CRUZ ROJA
FERINE
FORESTA
GREENPEACE
IDEA – CANARIAS CON HONDURAS
INTERMON OXFAM
MÉDICOS DEL MUNDO
MUNDO SIN GUERRAS
PATIO DE LAS CULTURAS
SURVIVAL INTERNATIONAL



- ARTESANOS FEDAC
- PEQUEÑOS BARES
- ESCENARIOS
- MERCADILLO GLOBAL
- MERCADILLO LOCAL
- ONG'S
- PUNTOS LIMPIOS
- TALLERES
- WC



© Del documento, los autores. Digitalización realizada por ULPGC. Biblioteca universitaria, 2012



ORGANIZA Y PRODUCE



PRODUCE Y DIRIGE



PATROCINAN



COLABORAN



Consérvame hasta el final del festival.
Estoy impreso en papel reciclado

